

# 113 學年度學海飛颺學生出國研修心得報告

## 札幌國際大學

Sapporo International University



學生：吳雋恩

薦送學校、系所、年級：開南大學應用日語學系三年級

## 一、緣起

出國留學一直以來都是我的夢想。小時候，我對於能在異國生活、體驗不同文化有著無限的嚮往，但現實中龐大的經濟負擔使這個夢想長期被擱置。直到大學時期，得知教育部的「學海飛颺」獎學金計畫，才讓我看見實現夢想的契機。這項補助不僅大幅減輕了經濟壓力，更像是一股推力，促使我跨出熟悉的環境，走向一個嶄新的學習舞台。

我從小就接觸日本動畫、漫畫、遊戲與音樂，家中也常能看到日文雜誌與相關書籍。在這樣的環境耳濡目染之下，我逐漸對日本語言與文化產生濃厚興趣。直到高二時，我開始從自學五十音，到報名補習班學習文法、閱讀與聽力等一步步打基礎。兩年努力後，我順利取得日語檢定 N1 資格，也順利申請進開南大學的應用日語學系，為日後赴日留學增加了信心。同時，在學習日語的過程中，我對教育領域特別感興趣，尤其是語言教學與跨文化溝通。因此面對日本姊妹校的眾多選擇，最後決定申請札幌國際大學國際教養學系的雙學聯制，在日本研修兩年。這樣的安排能讓我完整修畢該系課程，深入體驗日語教育的專業學習。出發前，我滿懷期待，希望不僅在語言能力上有所提升，也能在生活自理、專業知識與跨文化理解方面獲得成長。

## 二、研修學校簡介

札幌國際大學位於北海道札幌市清田區，距離市中心搭公車約四十分鐘車程。札幌是北海道的最大都市。而札幌國際大學坐落在相對安靜的郊區，周邊環境清幽，人流及店面都比較少，能感受到北海道特有的自然風光與悠閒節奏。雖然離市中心有段距離，但交通仍算便利，學生可搭乘公車或騎腳踏車往返各地。

校園不算大，設有國際教養學系、觀光學系、體育學系等學院及心理學系等等，其中國際教養學系特別重視外語能力與跨文化交流。課程內容涵蓋考古學，歷史，以及我主要研修的語言教育、國際文化、跨文化溝通等專業課程。

對未來想從事語言教學或國際事務的學生而言，非常具有吸引力。校內設施齊備，圖書館除了擁有豐富的紙本與電子藏書外，也提供論文借閱及安靜的自習空間與印刷設備。運動設施方面，學校設有室內體育館、操場與專業運動場地。



(校門口拍攝照片)

### 三、國外研修之生活學習(課內)

札幌國際大學設有專為留學生的日語課。班級則依能力分為中級、中高級與高級班級，開學前透過 J-CAT 日語能力測試來決定分班。我被分到的是高級班，課程重點不在於平時的日語能力，而是論文或報告的寫作方法與簡報發表的訓練。除了依能力分班的日語課程外，還有其他選修，例如我選修了商務日語課程，學習職場書信、敬語的使用、電話應對、會議表達等內容，並模擬實際的商務情境進行口語與書面練習。這些訓練讓我在資料整理、專業表達與跨文化溝通上都有顯著提升。

除了語言課，我選修了多門日語教育相關科目，包括日本語教授法、日本語教育概論、言語學、日本語教育文法等等以成為日語教師為目標的課程。這些課程讓我更清楚了解日語作為外語的教學原則與方法，也讓我認識到若想取得日本的日語教師資格，必須通過國家考試，因此我也以此為目標努力中。

日本的課堂相較於台灣，更強調簡報與口頭表達能力。期中與期末的評量多以報告與發表為主，書面考試反而較少。並且很多課程在上課結束後，都會要求學生寫心得報告。這種上課方式在台灣比較少見。

入學時，學校要求每位學生選擇一位ゼミ（專題研究）老師。選擇後等同於大學期間的指導老師，不可更換。我選擇的老師比較注重如何閱讀與分析論文、整理先行研究，並從社會時事等相關議題取材，並建立自己的論點。每一周班上的同學都要輪流進行發表並討論自己研究的議題，雖然壓力不小，但也在這個過程中學會了如何將龐雜的資訊條理化。

#### 四、國外研修之課程學習(課外)

我居住在學校合作的公寓，雖然沒有室友，但房間設備齊全，生活方便。由於學校位於郊區，因為我沒有腳踏車，所以日常通勤多以走路或公車為主，若要前往市中心，搭乘公車是最方便的選擇。

第一次參加學校的學園祭時，我對其規模與氣氛感到驚艷。校園內擺滿了各種攤販，有美食、遊戲與手工藝，還有學生精心準備的傳統舞蹈表演。活動幾乎由學生自主籌辦，展現了高度的創意與組織能力。在留學生群體中，中國、韓國與台灣的學生比例較高。我結識了幾位中國與韓國同學，彼此交流各自的文化與語言學習經驗。有時我們會相約一起做料理或出遊，既增進感情，也拓展了文化視野。

最特別的經歷之一，是在留學生日語課程的期末時，老師帶我們前往札幌的一所小學，參加外國人交流活動。期末評分則是做一份關於自己國家文化的簡報發表。當天我向日本小學生介紹了台灣的傳統童玩，孩子們玩得非常開心，也踴躍發問。這次活動不僅讓孩子們了解了台灣文化，也讓我體驗到將所學日語應用於教學現場的成就感。



(大雪天校內學生自發舉辦營火晚會時拍攝)



(過年時與留學生朋友過年聚餐時拍攝)



(大雪天時校內拍攝)

## 五、研修之具體效益

1. 語言能力提升:剛到日本的第一天,買東西時連店員簡單的一句話我都得問兩遍。上課時也無法完整發表自己的意見,和聽懂老師上課的全部內容。過了超過半年之久,我感覺自己的日語能力有顯著的提升,與日本人交流說話也比剛來時更加順暢。
2. 日語教育等專業知識:為了取得式日語教資格,我修習多門日語教育專業課程,建立了日語教學的理論基礎及教案的準備和課程內實際體驗上課等經驗。
3. 邏輯思考及整理資訊能力:通過專題研究,以及課上需要寫報告的方式,我也漸漸熟悉如何把各種資訊整理成方便理解的內容。

## 五、感想與建議

回顧這一年左右的研修經歷，我發現自己的日語能力從剛入學時聽課只能理解一半，到如今能夠完整理解課堂內容，並能流暢地參與討論與發表。頻繁的小組合作與簡報訓練，讓我的口語、閱讀與寫作能力都有顯著進步。建立了對自己的信心。

修習日語教育相關課程則讓我在專業知識上更為紮實，並確立了取得教師資格的目標。與來自不同國家的留學生交流，使我學會以開放的心態接納並理解不同的文化觀點與生活方式。

留學的這段時間，讓我深刻體會到學習不僅限於課堂，更延伸到生活的方方面面。兩年的研修不只是語言能力的磨練，更是自我管理、文化適應與專業發展的全方位成長。我建議有機會申請學海飛颺計畫的同學，一定要勇敢嘗試。雖然剛開始可能會面臨語言障礙、生活適應等挑戰，但只要持續努力，這些困難都能化為成長的養分。

我衷心感謝教育部「學海飛颺」計畫的支持，讓我得以實現長久以來出國擴寬視野的夢想。這段經歷將成為我人生中最寶貴的資產，並指引我在未來的道路上持續前行。